

ضمیمه ANNEXURE- I 1

اہم حقائق بیان Key Fact Statement

Part 1 (Interest rate and fees/charges)

گوڈیک حصہ (سودک شرح تے اجرت/ اخراجات)

1	Loan proposal/ account No. قرضہ تجویز رکاوٹ نمبر		Type of Loan قرضہ قسم
2	Sanctioned Loan amount (in Rupees) منظور شدہ قرضہ رقم (روپیہں منز)		
3	Disbursal schedule والڈار کرنک طیقہ کار	(i) Disbursement in stages or 100% upfront. مرحلہ منز ادائی یا 100 فیصد پیشی (ii) If it is stage wise, mention the clause of loan agreement having relevant details اگر یہ مرحلہ وار چھتے، تینیہ گرو قرضہ کس معاملہ کے شک ڈکریچہ منز متعلقہ تفصیلات آں	
4	Loan term (year/months/days) (قرضہ ندت (واری/ ماہی/ دنیہ)		
5	Instalments details مبلغ نصیل		
	Type of instalments قطعن بہند قسم	Number of EPIs ای پی آئن بہند نمبر	EPI (₹) ای پی آئی
6	Interest rate (%) and type (fixed or floating or hybrid) (سودک شرح (%)) تے قسم (فکڈ، فلوونگ، یا ہابرڈ)		Commencement of repayment, post sanction منظوری پتے والپسی بہند آغاز
7	Additional Information in case of Floating rate of interest فلوونگ شرح سودکس صورتیں منز مذید زانگاری۔		

Reference Benchmark کارگردگی بہنویت	نیصد (%)	(%) (S)	Concessions (P) رعایتیت	Final rate (%) R = (B) + (S) - (P) تمی شرح	Reset periodicity (Months) نہ تجھ دبای ترتیب (رتھ)	Impact of change in the reference benchmark (for 25 bps change in 'R', change in: ²)	
						B	S

8 Fee/ Charges³ خرچ / فیس

		Payable to the Bank (A) بیکس واجب الادا			Payable to a third party through Bank (B) بینکوں کے ذریعہ تینیجہ جائوں کن ادائیگی		
		One-time/ Recurring اکی ساعتیہ / بار باریخہ وول	Amount (in ₹) or Percentage (%) as applicable ⁴ رقم	One time/Recu rring اکی ساعتیہ / بار باریخہ وول	Amount (in ₹) or Percentage (%) as applicable ⁴ نقدرقم (روپیں منز) یا (فیصد حایہ) بڑے لاگو آسے		
(i)	Processing fees کاروائی خرچ						
(ii)	Insurance charges تیمچہ خرچ						
(iii)	Valuation fees تخمینہ خرچ						
(iv)	Any other (please specify) بنیس کانہ (ہر ایس کو تھیکھو)						
	Documentation Charges دستاویز بند خرچ						

	Due Diligence Charges مختک خرچ				
	CGTMSE/CGFMU Fee کرج CGTMSE/CGFMU				
	Inspection Charges جانچ پرستال خرچ				
9	Annual Percentage Rate (APR) (%)⁵ سالانہ فیصد شرح				
10	Details of Contingent Charges (in ₹ or %, as applicable) اتھائی خرچ (تفصیل)				
(i)	Penal charges, if any, in case of delayed payment تائیم سان ادائیگی ہندس صورث مفتر بمانہ (روپیہ مفریا فیصد حاچ اگر کینہ آسے)				
(ii)	Other penal charges, if any باقی جرمانہ (اگر کینہ آسے)				
(iii)	Foreclosure charges, if applicable گروی اخراجات، اگر لاگو آسن				
(iv)	Charges for switching of loans from floating to fixed rate and vice versa قرضہ فلوٹنگ ریٹ پیچ مقرر شرح منزب دیل کنک پا جو تے امر بر عکس				
(v)	Any other charges (please specify) بنیجہ کاہنہ خرچ (مہماں کر تھے لیکھو)				

1 Fixed reset, other than on account of changes in credit profile

1- مقرر کو مردہ ذبایہ ترتیب، سوائے کریٹ پروفائلس منزب دیل

2 Please refer HO Circular dated 30.12.2023, POLICY/49/2024 dated 30.03.2024 & IC/278/2024 dated 04.04.2024 ('Policy Framework on Reset of Floating Interest Rate & Introduction of Fixed Interest Rate regime on Equated Monthly Instalments (EMI) based Retail Loans')

2- مہماں کر تھے گرو روع ایچ او سرکولر IC/923/2023 ہماری 30.12.2023 30.03.2024 ہماری 04.04.2024 کو
فلوٹنگ شرح سود دوبارہ ترتیب دنس متعلق پالیسی فریم ورک ٹے مساوی ہاہنہ قمٹن (EMI) پیچھے میںی ریٹیل قرض ناٹر مقرہ شرح سوڈل نظام متعارف کرنا۔

3 disclose the amount net of any taxes such as GST

3- کاہنہ تھیکس مثلاجی ایس ٹی ٹنپنہ پتہ کرو قم ظاہر

4 Mention frequency, where recurring

4- تعدادک ذکر گرو۔ بیتے یہ بار بار سپدان آسے

5 Please refer to the illustration in Annex II

5- مہماں کر تھے گرو مثالا جہ باتھ روع ضمیمہ 11

Part 2 (Other qualitative information)

دوسرا حصہ (باقی معیاری زانکاری)

1	Clause of Loan agreement relating to engagement of recovery agents ریکوری ایجنسن ہنز مصروف فیور متعلق قرضہ معابر جتن	
2	Clause of Loan agreement which details grievance redressal mechanism قرضہ کس معابر جتن متعلق نہیں شکایون ہندس ازالہ کے طریقہ کارچ تفصیل چڑھ دوان۔	
3	Phone number and email id of the nodal grievance redressal officer ⁶ نوجہ شکایون ہند ازالہ با پختہ افسر سند فون نمبر تے ای میل ایڈرس	
4	Whether the loan is, or in future maybe, subject to transfer to other REs or securitization (Yes/ No) 4۔ یو دوے قرضہ فونہ کہن چج، یا مستقبل مختصر آس، یا باقیہ آرائی ہن یا سیکوریٹریٹس مختصر متعلق ہند تاب آس (آ، نہ)	
5	In case of lending under collaborative lending arrangements (e.g., co-lending/ outsourcing), following additional details may be furnished: 5۔ باہی تعاون کس قرضہ دنے کے انتظام تھت قرض دنے کس صورت مختصر (مثلاً شریک قرضہ یا یوفی شرکت)، دنے آہر اضافی تفصیلات ہیکو فراہم کریں تھے:	
	Name of the originating bank, along with its funding Proportion بیناڈی بینک ناوچہ امکہ مائیک حصہ	Name of the partner Bank along with its proportion of funding شریک بینک ناوچہ امکہ مائیک حصہ
6	In case of digital loans, following specific disclosures may be furnished: 6۔ ڈیجیٹل قرضہ کس صورت مختصر کن بونے کنہ دنے آہر اضافی تفصیلات فراہم کریں تھے:	
(i)	Cooling off/look-up period, in terms of Bank's board approved policy, during which borrower shall not be charged any penalty on prepayment of loan میکچر بورڈ منظور شد پالسی مطابق کوینگ آف، رلک اپ وقت، یتھ دو ان قرضہ دارس قرضہ جلدی والپس کرئیں میکچر کا نہہ تیر برمانہ ہیہ نہ وصول کرنے۔	
(ii)	Details of LSP acting as recovery agent and authorized to approach the borrower ایں ایں پی پی تفصیل یں ریکوری ایجنس ہند ہیتے کام کران چھوڑے قرضہ دارس ستر رابطہ کرکن اجازت آسے تھاون	

Annexure II II

Illustration for computation of APR for Retail and MSME loans

ریلیل ہے ایں ایں ای قرضن ہند ناظر اے پی آر حاب کرنے ناظر وضاحت

Sr. نمبر	Parameter حدود	Details تفصیل
1	Sanctioned Loan amount (in Rupees) (Sl no. 2 of the KFS template – Part 1) منظور شدہ قرض کر قسم (روپیں میں) (کے ایف ایں ٹیمپلینک سیریل نمبر 2- حصہ 1)	
2	Loan Term (in years/ months/ days) (Sl No.4 of the KFS template – Part 1) قرض کی مدت (واری، ماہی، دنیہ) (کے ایف ایں ٹیمپلینک سیریل نمبر 4- حصہ 1)	
a)	No. of installments for payment of principal, in case of non- equated periodic loans غیر مساوی متوالی قرضن ہندس صورتیں منراصل رقم ادا کرنے ناظر قسطن ہند تعداد	
b)	Type of EPI ای پی آی یک قسم Amount of each EPI (in Rupees) and nos. of EPIs (e.g., no. of EMIs in case of monthly installments) (Sl No. 5 of the KFS template – Part 1) پرچھ کرنے ای پی آی یک قسم (روپیں میں) ہے ای پی آی ہک تعداد (مثلاً ای ایم آی رہتے واد قسمن ہندس صورتیں میں) (کے ایف ایں ٹیمپلینک سیریل نمبر 5- حصہ 1)	
c)	No. of installments for payment of capitalized interest, if any سرماہہ سود پر ادائیگی ناظر قسطن ہند تعداد، اگر کافی آہے	
d)	Commencement of repayments, post sanction (Sl No. 5 of the KFS template – Part 1) منظوری پتے والیں ہنر شروعات (کے ایف ایں ٹیمپلینک سیریل نمبر 5- حصہ 1)	
3	Interest rate type (fixed or floating or hybrid) (Sl No. 6 of the KFS template – Part 1) شرط سود کی قسم (فکھڈ، فلوونگ یا یا یہڑ) (کے ایف ایں ٹیمپلینک سیریل نمبر 6- حصہ 1)	
4	Rate of Interest (Sl No. 6 of the KFS template – Part 1) شرط سود (کے ایف ایں ٹیمپلینک سیریل نمبر 6- حصہ 1)	
5	Total Interest Amount to be charged during the entire tenor of the loan as per the rate prevailing on sanction date (in Rupees) منظوری ہندس تاکہس پیٹھ مروج رقمیں پیٹھ قرضے کس پر مدش دوران گل سود کی رقم (روپیں میں)	
6	Fee/ Charges payable ⁸ (in Rupees) واجب الادافیں با خرچ (روپیں میں)	
A	Payable to the RE (Sl No.8A of the KFS template-Part 1)	

	آرائی یں قابل ادائیگی (کے ایف ایس ٹیمپلینک سیریل نمبر 8- حصہ 1)	
B	Payable to third-party routed through RE (Sl No.8B of the KFS template – Part 1) تریخیم حصہ دار سند یا پتہ واجب الادا، آرائی سندی ڈس (کے ایف ایس ٹیمپلینک سیریل نمبر 8B- حصہ 1)	
7	Net disbursed amount (1-6) (in Rupees) گل بگار اونہ آئنت رقم (1ا) (روپیں منز)	
8	Total amount to be paid by the borrower (sum of 1 and 5) (in Rupees) قرض دار سند طرفہ گل رقم ادا کرن 1 تے 5 بک گل جمع (روپیں منز)	
9	Annual Percentage rate- Effective annualized interest rate (in percentage) ¹⁰ (Sl No.9 of the KFS template-Part 1) سالانہ فیصدی شرح، موڑ سالانہ سود (فیصد حاصلہ) (کے ایف ایس ٹیمپلینک سیریل نمبر 9- حصہ 1)	
10	Schedule of disbursement as per terms and conditions شمارٹو چھوٹو مطابق تقسیم کاری ہند طریقہ کار	Detailed schedule to be provided دنیہ یونہ واچر فصیل
11	Due date of payment of instalment and interest قطعہ سود چھوٹے ادائیگی ہند مقرر تاریخ	DDMMYYYY تاریخ

⁸ Where such charges cannot be determined prior to sanction, REs may indicate an upper ceiling

بیتہ منظوری روپیہ تھیں خوب بہت تعین ہیکوئن کر تھے RE ہیکن بالائی مدد کن اشارہ کر تھے

⁹ The difference in repayment amount calculated from the total of installments given under the detailed repayment schedule i.e., ₹23,280 (=970*24) vis-à-vis the amount of ₹23,274 (₹20,000 (loan amount) + ₹3,274 (Interest charges) mentioned under (11) is due to rounding off the instalment amount of ₹969.73 to ₹970 under the detailed repayment schedule

ڈبائے ادائیگی ہندس رقم میں چھوٹو فرقہ ہند حساب کرنے آئیں تھیں ادائیگی ہندس طریقہ کارس میزدھن گل قسط، نہ گو 23280 (2000) 23274 (970*24=) 969.73 تھیں 970 فصیلی واپسی ہندس شذوال ستحت۔

¹⁰ Computed on net disbursed amount using IRR approach and reducing balance method

آئی آر ای پروچ ٹھیں کم کرناک طریقہ استعمال گر تھے غالص تقسیم کرنے آئیں قسم پیٹھ شمار کرنے آئنت۔

Illustrative Repayment Schedule under Equated Periodic Installment for the Hypothetical loan illustrated in Annexure II

ضمیمہ دو ٹھیں منزباونہ آہت فرضی قرضہ ناٹھ مساوی متوار قسطس تھت مثالی واپسی طریقہ کار

Installment No.	Outstanding Principal (in Rupees) اصل بقایات	Principal (in Rupees) اصل رقم (روپیں منز)	Interest (in Rupees) سود (روپیں منز)	Instalment (in Rupees) قطع (روپیں منز)
1				

2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			